

Adecuación

Ser adecuado significa saber escoger de entre todas las soluciones lingüísticas que la lengua ofrece la más apropiada para cada situación comunicativa. Esto nos llevará a **elegir el registro**: culto, coloquial, especializado, etc. ; p.ej. términos *currar*, *trabajar*, *hacer*, *realizar*, *elaborar*, pueden ser sinónimos, pero la adecuación sólo permite el uso de la primera en el ámbito coloquial y la última es propia del registro escrito o hablado formal. Lo que actualmente se denomina “contexto pragmático” establece las condiciones que determinan la pertinencia de las expresiones de la lengua natural.

La adecuación nos llevará también a **elegir el género**: tipo de discurso más adecuado en relación con el tema y el destinatario: exposición, argumentación, narración, descripción, solicitud, etc.

Por último, la adecuación indicará también el **grado de especialización de un texto**: divulgación, discurso especializado, según el conocimiento que tiene el destinatario sobre lo que vamos a exponer, etc.

Observemos los siguientes textos:

1. La Universidad de Deusto, que está situada en el barrio del mismo nombre, ofrece a sus alumnos un servicio de Biblioteca ininterrumpido desde las 9 de la mañana hasta las 9 de la noche
2. La Biblioteca de la Universidad está abierta de 9 de la mañana a 9 de la noche, todo seguido.
3. Horario de Biblioteca: de 9 a 21 horas, de forma ininterrumpida.

El texto 1, sólo sería pertinente para una persona que no conociera la Universidad de Deusto. El 2 obedecería a un registro coloquial entre personas que conocen de qué universidad se está hablando. El texto 3 sería adecuado para exponer el horario de biblioteca en un cartel.

Puntos relevantes para comprobar la adecuación:

- Cumplimiento del propósito comunicativo. Si se ve claro que se trata de una argumentación, una petición, un informe, etc.
- Tratamiento personal (*tú, usted*) homogéneo y sistemático a lo largo del texto y el más apropiado a la situación.
- Nivel de formalidad homogéneo a lo largo del texto. Si la formalidad es alta no debe haber ninguna expresión familiar o vulgar, y, por el contrario, si el tono es familiar, no deben aparecer palabras técnicas o poco usuales.